



KORPORA ZUR LETTISCHEN WISSENSCHAFTSSPRACHE

AGNESE DUBOVA (UNIVERSITÄT LIEPĀJA)

PROJEKT «SPRACHE UND STRUKTUR DER WISSENSCHAFTLICHEN EINLEITUNGEN» (01.09.-31.12.2017)

ZIEL – ANHAND DER KORPUSLINGUISTISCHEN VERFAHREN DIE STRUKTURELEMENTE DER WISSENSCHAFTLICHEN EINLEITUNGEN UND DEREN SPRACHLICHEN STRUKTUREN ZU ERMITTELN

KORPUS:

- 1. EINLEITUNGEN DER ZUSAMMENFASSUNGEN VON PROMOTIONSARBEITEN (AUF LETTISCH)**
- 2. NACH FRASCATI MANUAL (FOS) 6 WISSENSCHAFTSBEREICHE: NATURWISSENSCHAFTEN, INGENIEURSWISSENSCHAFTEN UND TECHNOLOGIE, MEDIZIN UND GESUNDHEITSWISSENSCHAFTEN, AGRARWISSENSCHAFTEN UND VETERINÄRMEDIZIN, SOZIALWISSENSCHAFTEN UND GEISTESWISSENSCHAFTEN**
- 3. LETTISCHE HOCHSCHULEN: LU, RTU, DU, LLU, LIEPU, LKA, JVLMA**
- 4. ZEITRAUM: 2007 - 2017**
- 5. DIE TEXTE SIND FREI, ÖFFENTLICH ZUGÄNGLICH IM INTERNET.**

PROJEKT «SPRACHE UND STRUKTUR DER WISSENSCHAFTLICHEN EINLEITUNGEN» (01.09.-31.12.2017)

- **GLEICHVERTEILUNG DER INS KORPUS AUFGENOMMENEN EINLEITUNGSTEXTE AUS ALLEN WISSENSCHAFTS- UND FACHBEREICHEN (INSGESAMT: 757 TEXTEINHEITEN)**
- **VORBEREITUNG DER TEXTE ZUR DEREN BEARBEITUNG MIT SOFTWARE ANTCONC**
- **ANALYSE DER MAKROSTRUKTUR: FESTSTELLUNG DER THEMatischen EINHEITEN UND INTERDISZIPLINÄRER VERGLEICH**
- **ANALYSE DER MIKROSTRUKTUR: FESTSTELLUNG DER WORTGRUPPEN/PHRASEN UND DEREN ANALYSE**

PROJEKT «SPRACHE UND STRUKTUR DER SEKUNDÄREN WISSENSCHAFTLICHEN TEXTE» (20.06.-31.12.2018)

ZIEL – ANHAND DER KORPUSLINGUISTISCHEN VERFAHREN DIE MAKRO- UND MIKROSTRUKTUR DER SEKUNDÄREN WISSENSCHAFTLICHEN TEXTE ZU ERMITTELN.

KORPUS:

- 1. WISSENSCHAFTLICHE SEKUNDÄRE TEXTE ZU TAGUNGEN, KONFERENZEN UND KONGRESSEN (ABSTRACTS, THESEN, ZUSAMMENFASSUNGEN) (AUßER STUDENTISCHEN TAGUNGEN)**
- 2. NACH FRASCATI MANUAL (FOS) 6 WISSENSCHAFTSBEREICHE: NATURWISSENSCHAFTEN, INGENIEURSWISSENSCHAFTEN UND TECHNOLOGIE, MEDIZIN UND GESUNDHEITSWISSENSCHAFTEN, AGRARWISSENSCHAFTEN UND VETERINÄRMEDIZIN, SOZIALWISSENSCHAFTEN UND GEISTESWISSENSCHAFTEN**
- 3. LETTISCHE HOCHSCHULEN: LU, RTU, DU, LLU, LIEPU, LKA, JVLMA**
- 4. ZEITRAUM: 2004 - 2018**
- 5. DIE TEXTE SIND FREI, ÖFFENTLICH ZUGÄNGLICH IM INTERNET.**

PROJEKT «SPRACHE UND STRUKTUR DER SEKUNDÄREN WISSENSCHAFTLICHEN TEXTE» (20.06. - 31.12.2018)

- **STICHPROBEANALYSE DER TEXTE : 10 TEXTE VON 10 TAGUNGEN PRO WISSENSCHAFTSBEREICH (500 TEXTE AUßER DER INGENIEURSWISSENSCHAFTEN) (192 700 TOKENS)**
- **TEXTUMFANG NACH DEN WISSENSCHAFTSBEREICHEN ZU BESTIMMEN**
- **MAKROSTRUKTUR – 4 MODELLE TYPISCH FÜR FOLGENDE WISSENSCHAFTSBEREICHE: MEDIZIN UND GESUNDHEITSWISSENSCHAFTEN, NATURWISSENSCHAFTEN UND AGRARWISSENSCHAFTEN UND VETERINÄRMEDIZIN, 2 MODELLE IN SOZIAL- UND GEISTESWISSENSCHAFTEN**
- **MIKROSTRUKTUR – SPRACHLICHE FORMULIERUNGEN VON ZIEL, AUFGABE, METHODEN, VERFAHREN, ERGEBNISSE**

PROJEKT „LETTISCH ALS WISSENSCHAFTSSPRACHE AUS DER INTRALINGUISTISCHEN BLICKRICHTUNG“ (2018-2020)

ZIEL – ANHAND DER KORPUSLINGUISTISCHEN VERFAHREN DIE MAKRO- UND MIKROSTRUKTUR DER PRIMÄREN WISSENSCHAFTLICHEN TEXTE BZW. WISSENSCHAFTLICHEN ARTIKEL ZU ERMITTELN

KORPUS:

1. WISSENSCHAFTLICHE ARTIKEL

2. NACH FRASCATI MANUAL (FOS) 6 WISSENSCHAFTSBEREICHE: NATURWISSENSCHAFTEN, INGENIEURSWISSENSCHAFTEN UND TECHNOLOGIE, MEDIZIN UND GESUNDHEITSWISSENSCHAFTEN, AGRARWISSENSCHAFTEN UND VETERINÄRMEDIZIN, SOZIALWISSENSCHAFTEN UND GEISTESWISSENSCHAFTEN UND KUNST

3. ZEITRAUM: 2008 - 2018

4. DIE TEXTE SIND FREI, ÖFFENTLICH ZUGÄNGLICH IM INTERNET.

PROJEKT „LETTISCH ALS WISSENSCHAFTSSPRACHE AUS DER INTRALINGUISTISCHEN BLICKRICHTUNG“ (2018-2020)

1402 WISSENSCHAFTLICHE ARTIKEL (3 344 265 TOKENS)

NATURWISSENSCHAFTEN – 114

INGENIEURWISSENSCHAFTEN – 182

MEDIZIN UND GESUNDHEITSWISSENSCHAFTEN – 260

AGRARWISSENSCHAFTEN UND VETERINÄRMEDIZIN – 384

SOZIALWISSENSCHAFTEN – 211

GEISTESWISSENSCHAFTEN – 251

PROJEKT „LETTISCH ALS WISSENSCHAFTSSPRACHE AUS DER INTRALINGUISTISCHEN BLICKRICHTUNG“ (2018-2020)

Wissenschaftsbereich	Texteinheiten	Tokens pro Artikel (im Durchschnitt)	Tokens insgesamt
Naturwissenschaften	114	2589	295 099
Ingenieurwissenschaften und Technologien	182	1592	289 687
Medizin und Gesundheitswissenschaften	260	2327	605 098
Agrarwissenschaften und Veterinärmedizin	384	1455	558 965
Sozialwissenschaften	211	3957	865 020
Geisteswissenschaften	251	2909	730 396

PROJEKT „LETTISCH ALS WISSENSCHAFTSSPRACHE AUS DER INTRALINGUISTISCHEN BLICKRICHTUNG“ (2018-2020)

- **EIN SPEZIALISIERTES KORPUS VON MITTLERER GRÖÖE**
- **VORBEREITUNG DER TEXTE ZUR DEREN BEARBEITUNG MIT SOFTWARE ANTCNC**
- **ANALYSE DER MAKROSTRUKTUR**

IN DEN NATURWISSENSCHAFTEN, INGENIEURWISSENSCHAFTEN UND TECHNOLOGIE, MEDIZIN UND GESUNDHEITSWISSENSCHAFTEN AGRARWISSENSCHAFTEN UND IN DER VETERINÄRMEDIZIN - IMRAD-STRUKTUR DER WISSENSCHAFTLICHEN ARTIKEL

IN SOZIALWISSENSCHAFTEN UND GEISTESWISSENSCHAFTEN – STRUKTUR DER ARTIKEL BESTEHT AUS DREI TEILEN - EINLEITUNG, HAUPTTEIL UND FAZIT BZW. SCHLUSSFOLGERUNGEN

UNTERSCHIEDE IN FACHRICHTUNGEN (Z. B. PSYCHOLOGIE, RECHTSWISSENSCHAFT, SPRACHWISSENSCHAFT, LITERATURWISSENSCHAFT)

HETEROGENITÄT

PROJEKT „LETTISCH ALS WISSENSCHAFTSSPRACHE AUS DER INTRALINGUISTISCHEN BLICKRICHTUNG“ (2018-2020)

- ANALYSE DER MIKROSTRUKTUR

DIE STRUKTURBILDENDEN SPRACHLICHEN ELEMENTE DER EINLEITUNG – SPRACHLICHE AUSDRUCKSMITTEL DER AKTUALITÄT UND RELEVANZ, DES FORSCHUNGSZIELES UND DER FORSCHUNGSAUFGABEN, DER FORSCHUNGSHYPOTHESE UND FORSCHUNGSMETHODE(N) U. A.

VERSPRACHLICHUNG DER INTERTEXTUELLEN VERWEISE AUF ZITIERTER WERKE, QUELLEN UND ANDERE AUTOREN

SPRACHLICHE AUSDRUCKSFORMEN DER BESTIMMTHEIT UND UNBESTIMMTHEIT

AUSDRUCKSMITTEL ZUR VISUELLEN INFORMATIONEN WIE BILDERN, SCHEMATA, DIAGRAMMEN, TABELLEN ETC.

AUSDRUCKSMITTEL DER OBJEKTIVITÄT

SPRACHLICHE ROUTINEMUSTER DES FAZITS BZW. DER SCHLUSSFOLGERUNGEN

PROJEKT „LETTISCH ALS WISSENSCHAFTSSPRACHE AUS DER INTRALINGUISTISCHEN BLICKRICHTUNG“ (2018-2020)

PROJEKTERGEBNISSE

DIE WEB-APP «ZINĀTNES VALODA» („LETTISCHE WISSENSCHAFTSSPRACHE“) ALS DIGITALES HILFSMITTEL ZUM VERFASSEN AKADEMISCHER UND WISSENSCHAFTLICHER TEXTE AUF LETTISCH

LINK: [HTTPS://WWW.ZINATNESVALODA.LV](https://www.zinatnesvaloda.lv)

MONOGRAPHIE

ZINĀTNES VALODA: STILS, TEKSTS, KONTEKSTS. RĪGA: ZINĀTNE 2021

[DEUTSCH: „WISSENSCHAFTSSPRACHE: STIL, TEXT, KONTEXT“]